**KARTA PRZEDMIOTU**

1. **Dane podstawowe**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa przedmiotu | Multilingwizm i multikulturowość średniowiecznej Anglii |
| Nazwa przedmiotu w języku angielskim | Multilingualism and multiculturalism of medieval England |
| Kierunek studiów | Filologia angielska |
| Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie) | II |
| Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne) | stacjonarne |
| Dyscyplina | Językoznawstwo |
| Język wykładowy | Język angielski |

|  |  |
| --- | --- |
| Koordynator przedmiotu/osoba odpowiedzialna | Kinga Lis (będzie urlop) |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Forma zajęć *(katalog zamknięty ze słownika)* | Liczba godzin | semestr | Punkty ECTS |
| wykład |  |  | 2 |
| konwersatorium |  |  |
| ćwiczenia | 30 | IV |
| laboratorium |  |  |
| warsztaty |  |  |
| seminarium |  |  |
| proseminarium |  |  |
| lektorat |  |  |
| praktyki |  |  |
| zajęcia terenowe |  |  |
| pracownia dyplomowa |  |  |
| translatorium |  |  |
| wizyta studyjna |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Wymagania wstępne | Podstawowa znajomość pojęć i zagadnień językoznawczych.  Znajomość języka angielskiego na poziomie B2+/C1. |

1. Cele kształcenia dla przedmiotu

|  |
| --- |
| C1 Nabycie podstawowej wiedzy związanej językami i kulturami współistniejącymi w średniowiecznej Anglii |
| C2 Kształtowanie umiejętności analizy i syntezy, a także dyskusji na temat tekstów naukowych poświęconych wybranym zagadnieniom związanym z językami i kulturami współistniejącymi w średniowiecznej Anglii |

1. **Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Symbol | Opis efektu przedmiotowego | Odniesienie do efektu kierunkowego |
| WIEDZA | | |
| W\_01 | Student wyjaśnia zmiany społeczne, kulturowe, historyczne i językowe zachodzące na Wyspach Brytyjskich w okresie średniowiecza. | K\_W01, K\_W02, K\_W06, K\_W07, K\_W08, K\_W10 |
| W\_02 | Student przedstawia zmieniającą się pozycję języka angielskiego oraz relacje między angielskim a innymi językami używanymi wówczas na Wyspach Brytyjskich. | K\_W01, K\_W02, K\_W06, K\_W07, K\_W08, K\_W10 |
| UMIEJĘTNOŚCI | | |
| U\_01 | Potrafi wykrywa zależności między wydarzeniami historycznymi a zmianami społecznymi, kulturowymi i językowymi. | K\_U09 |
| U\_02 | Student ocenia zmieniającą się pozycję języka angielskiego w okresach staro- i średnioangielskim, odnosząc tę pozycję do relacji z innymi językami używanymi wówczas na Wyspach Brytyjskich. | K\_U06, K\_U09, K\_U10 |
| U\_03 | Student analizuje zjawiska / problemy z zakresu tematycznego omawianego na zajęciach w oparciu o poznaną literaturę. | K\_U06, K\_U09, K\_U10 |
| U\_04 | Student opracowuje analizę tekstów naukowych z zakresu tematycznego poruszanego w czasie zajęć (indywidualnie bądź w grupie). | K\_U06, K\_U08, K\_U09, K\_U10, K\_U13 |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | | |
| K\_01 | Student dyskutuje na tematy związane z językami i kulturami współistniejącymi w średniowiecznej Anglii w oparciu o poznane źródła. | K\_K02, K\_K09 |
| K\_02 | Student uzasadnia zajmowane przez siebie stanowisko w odpowiedzi na opinie wyrażone przez innych, bądź motywując innych do zajęcia własnego stanowiska . | K\_K02, K\_05 |

1. **Opis przedmiotu/ treści programowe**

|  |
| --- |
| Dobór tematów w danym roku odzwierciedla preferencje Studentów uzgodnione na pierwszych zajęciach. Studenci wybierają tematy spośród tych zaproponowanych przez prowadzącego, bądź zgłaszają własne propozycje.  Przykładowe propozycje dla studentów:   1. Influence of bilingualism and trilingualism on brain 2. Childhood in medieval England 3. English in contact with Latin in the OE period 4. English in contact with Norse in the OE and ME period 5. English in contact with Latin and French in the ME period 6. English in contact with Welsh 7. Family life in medieval England 8. The position of women in medieval England 9. The language of the Church 10. The language of law and maritime law 11. The language of historiography 12. Medieval schools 13. Medieval universities 14. The language of business 15. The language of medicine and military profession 16. The language in convents 17. Birth and death in the Middle Ages |

1. **Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Symbol efektu | Metody dydaktyczne  *(lista wyboru)* | Metody weryfikacji  *(lista wyboru)* | Sposoby dokumentacji  *(lista wyboru)* |
| WIEDZA | | | |
| W\_01 | Dyskusja  Praca z tekstem  Studium przypadku  Miniwykład  wprowadzający/  Wyjaśnienie  poszczególnych  zagadnień  Praca w grupach w  różnych rolach (lidera,  sprawozdawcy,  uczestnika) | Obserwacja  Odpowiedź ustna i informacja zwrotna od grupy lub prowadzącego  Prezentacja | Zapis w arkuszu ocen  Karta zaliczeniowa |
| W\_02 | Dyskusja  Praca z tekstem  Miniwykład  wprowadzający/  Wyjaśnienie  poszczególnych  zagadnień  Studium przypadku  Praca w grupach w  różnych rolach (lidera,  sprawozdawcy,  uczestnika) | Obserwacja  Odpowiedź ustna i informacja zwrotna od grupy lub prowadzącego  Prezentacja | Zapis w arkuszu ocen  Karta zaliczeniowa |
| UMIEJĘTNOŚCI | | | |
| U\_01 | Analiza tekstu  Burza mózgów / Giełda pomysłów  Dyskusja  Studium przypadku (case study)  Praca indywidualna | Obserwacja  Odpowiedź ustna i informacja zwrotna od grupy lub prowadzącego  Prezentacja | Zapis w arkuszu ocen  Karta zaliczeniowa |
| U\_02 | Analiza tekstu  Burza mózgów / Giełda pomysłów  Dyskusja  Praca indywidualna | Obserwacja  Odpowiedź ustna i informacja zwrotna od grupy lub prowadzącego  Prezentacja | Zapis w arkuszu ocen  Karta zaliczeniowa |
| U\_03 | Analiza tekstu  Studium przypadku (case study)  Praca indywidualna | Odpowiedź ustna i informacja zwrotna od grupy lub prowadzącego  Prezentacja | Zapis w arkuszu ocen  Karta zaliczeniowa |
| U\_04 | Analiza tekstu  Dyskusja  Praca indywidualna  Praca w grupach w  różnych rolach (lidera,  sprawozdawcy,  uczestnika) | Odpowiedź ustna i informacja zwrotna od grupy lub prowadzącego  Prezentacja | Zapis w arkuszu ocen  Karta zaliczeniowa |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | | | |
| K\_01 | Dyskusja  Praca w grupach w  różnych rolach (lidera,  sprawozdawcy,  uczestnika) | Obserwacja  Odpowiedź ustna i informacja zwrotna od grupy lub prowadzącego  Prezentacja | Zapis w arkuszu ocen  Karta zaliczeniowa |
| K\_02 | Dyskusja | Odpowiedź ustna i informacja zwrotna od grupy lub prowadzącego  Prezentacja | Zapis w arkuszu ocen  Karta zaliczeniowa |

1. **Kryteria oceny, wagi…**

W zależności od ustaleń na początku semestru ocena końcowa zależeć będzie w różnym stopniu od następujących czynników: (i) zaangażowanie w dyskusję, (ii) znajomość tekstów i przygotowanie do każdych zajęć z materiałów udostępnionych przez nauczyciela, (iii) praca w grupie, (iv) prezentacje, (v) obecność na zajęciach.

W przypadku, gdy studenci zdecydują się na zajęcia polegające na dyskusji na temat konkretnych zjawisk oparciu o teksty udostępnione przez prowadzącego (każda grupa otrzymuje inny tekst, a w czasie zajęć prezentuje go pozostałym ich uczestnikom, podejmując następnie dyskusję z pozostałymi grupami z uwagi na różne perspektywy ukazane w tekstach), podstawowym kryterium oceny będzie zaangażowanie w dyskusję, znajomość tekstów i przygotowanie do każdych zajęć z materiałów udostępnionych przez nauczyciela (75%). Dodatkowo ocenie podlegają praca w grupie (10%), przygotowane prezentacje tekstów (10%) i obecność (5%).

Z kolei, gdy studenci wybiorą model zajęć oparty na przygotowywanych przez poszczególne grupy prezentacjach (w oparciu o materiały rekomendowane przez prowadzącego), najważniejszym kryterium oceny będą prezentacje (75%), następnie zaangażowanie w zajęcia i ewentualną dyskusję (20%) oraz obecność (5%).

1. **Obciążenie pracą studenta**

|  |  |
| --- | --- |
| Forma aktywności studenta | Liczba godzin |
| Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem | 30h |
| Liczba godzin indywidualnej pracy studenta | 30h |

1. **Literatura**

|  |
| --- |
| Literatura podstawowa |
| Blake, Norman (ed.) 1992. *The Cambridge History of the English Language. Volume II: 1066-1476*. Cambridge: Cambridge University Press.  Braunmüller, Kurt and Gisella Ferraresi. 2003. *Aspects of Multilingualism in European Language History*. Amsterdam and Philadelphia, PA: John Benjamins Publishing Company.  Clanchy, Michael T. 1979 [2013]. *From Memory to Written Record: England 1066-1307*. 3rd edition. Malden, MA, Oxford and Chichester: Wiley-Blackwell.  Cobban, Alan B. 1999. *English University Life in the Middle Ages*. London: UCL Press.  Davidson, Mary Catherine. 2010. *Medievalism, Multilingualism and Chaucer*. New York, NY: Palgrave Macmillan.  Forgeng, Jeffrey L. and Will McLean. 2009. *Daily Life in Chaucer’s England*. Westport, CT and London: Greenwood Press.  Goetz, Hans-Werner. 1993. *Life in the Middle Ages from the Seventh to the Thirteenth Century*. Notre Dame, IN and London: University of Notre Dame Press.  Harper-Bill, Christopher and Elisabeth van Houts (eds.). 2003. *A Companion to the Anglo-Norman World*. Woodbridge: The Boydell Press.  Higham, Nick (ed.). 2007. *Britons in Anglo-Saxon England*. Woodbridge: The Boydell Press.  Hogg, Richard Milne (ed.). 1992. *The Cambridge History of the English Language. Volume I: The Beginnings to 1066*. Cambridge: Cambridge University Press.  Ingham, Richard (ed.). 2010. *The Anglo-Norman Language and Its Contexts*. York: York Medieval Press.  Kowaleski, Maryanne. 2007. ‘Alien’ Encounters in the Maritime World of Medieval England. *Medieval Encounters* 13: 96-121.  Mugglestone, Lynda (ed.). 2006 [2012]. *The Oxford History of English*. Updated edition. Oxford: Oxford University Press.  Nielsen, Hans F. and Lene Schøsler (eds.). 1996. *The Origins and Development of Emigrant Languages*. Odense: Odense University Press.  O’Brien, Bruce R. 2011. *Reversing Babel: Translation among the English during an Age of Conquests, c. 800 to c. 1200*. Newark, NJ: University of Delaware Press.  Orme, Nicholas. 2001. *Medieval Children*. New Haven, CT and London: Yale University Press.  Orme, Nicholas. 2006. *Medieval Schools: From Roman Britain to Renaissance England*. New Haven, CT and London: Yale University Press.  Schendl, Herbert and Laura Wright (eds.). 2011. *Code-switching in Early English*. Berlin: De Gruyter Mouton.  Sobecki, Sebastian I. (ed.). 2011. *The Sea and Englishness in the Middle Ages: Maritime Narratives, Identity and Culture*. Cambridge: D. S. Brewer.  Thomas, Hugh M. 2003.*The English and the Normans: Ethnic Hostility, Assimilation, and Identity 1066-c.1220*. Oxford: Oxford University Press.  Townend, Matthew. 2002. *Language and History in Viking Age England: Linguistic Relations between Speakers of Old Norse and Old English*. Turnhout: Brepols.  Trotter, David A. and Stewart Gregory (eds.). 1997. *De mot en mot: Aspects of Medieval Linguistics*. Cardiff: University of Wales Press and Modern Humanities Research Association.  Trotter, David. A. (ed.). 2000. *Multilingualism in Later Medieval Britain*. Cambridge: D. S. Brewer.  Tyler, Elizabeth M. (ed.). 2011. *Conceptualizing Multilingualism in Medieval England, c. 800-c.1250*. Turnhout: Brepols.  Wogan-Browne, Jocelyn, Carolyn Collette, Maryanne Kowaleski, Linne Mooney, Ad Putter and David Trotter (eds.). 2009. *Language and Culture in Medieval Britain: The French of England, c.1100-c.1500*. Woodbridge and Rochester, NY: York Medieval Press. |
| Literatura uzupełniająca |
|  |